

山西方言重点研究丛书 (第四辑)

乔全生 主编

应县方言

Y I N G X I A N F A N G Y A N J I U

研究

蒋文华 著

山西出版集团
山西人民出版社

山西方言重点研究丛书(第四辑)

应县方言研究

蒋文华 著

山西人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

应县方言研究/蒋文华著. —太原:山西人民出版社,
2007.8

(山西方言重点研究丛书.第4辑/乔全生主编)

ISBN 978-7-203-05873-1

I. 应... II. 蒋... III. 西北方言-方言研究-应县
IV. H172.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第120946号

山西方言重点研究丛书(第四辑):应县方言研究

著 者: 蒋文华
责任编辑: 樊 中 王彩花
装帧设计: 雨 竹

出 版 者: 山西出版集团·山西人民出版社
地 址: 太原市建设南路21号
邮 编: 030012
电 话: 0351-4922220(发行中心)
0351-4922208(综合办)

E-mail: fxzx@sxskec.com

web@sxskec.com

Remishb guishb@sxskec.com

网 址: www.sxskec.com

经 销 者: 山西出版集团·山西人民出版社

承 印 者: 太原市新华胶印厂

开 本: 850mm×1168mm 1/32

印 张: 37.875

字 数: 950千字

印 数: 1-700套

版 次: 2007年8月 第1版

印 次: 2007年8月 第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-203-05873-1

定 价: 120.00元(全套)

蒋文华 1967年
出生,天津市人。1989
年毕业于山西师范大
学中文系,1999年山
西大学中文系现代汉
语专业硕士研究生毕
业。山西省方言学会
理事。现为山西大同
大学文史学院副教授。
主要从事方言学、音
韵学研究,以及古代
汉语教学研究。在《语
文研究》《新闻出版文
流》及高校学报发表
论文十几篇,曾出版
论著一部。



2002 国家社会科学基金项目

《晋语史研究》前期成果



责任编辑 樊 中 王彩花
装帧设计 雨 竹

出版前言

1984年，李荣先生在给《山西省方言志》丛书写的序中说道：“山西方言在我国北方方言里是比较复杂的。对研究语言的人来说，山西的方言跟山西的煤炭一样，是无穷无尽的宝藏，亟待开发。”18年过去了，经过省内外山西方言研究者的共同开发，写出了40余本方言志，在此基础上，由侯精一、温端政主编，作为哲学社会科学国家重点科研项目，编辑出版了120万字的《山西方言调查研究报告》，这些成果为全面记录山西方言，进一步研究山西方言奠定了坚实基础。随着研究课题的深入和研究视野的扩大，我们越来越感受到晋语在北方方言里的复杂性，这个“无穷无尽的宝藏”还需要继续开发。

最近，由乔全生教授主持的《晋语史研究》项目，经全国语言学学科规划评审组评审，全国哲学社会科学规划领导小组审批，已获准立项，项目号为“02BYY009”。历时的研究必须建立在扎实的共时研究的基础上，探讨晋语演变的时间和规律，必须以各片翔实、准确的描写、记录为前提。作为晋语史研究的先期成果，我们决定出版一套《山西方言重点研究》丛书，这套丛书不强求体例的一致，重在挖掘与北方方言不同的特点。

这套丛书由山西大学方言研究中心乔全生教授主编。中国社会科学院语言研究所张振兴教授为该丛书赐写了总序。中国社会科学院语言研究所侯精一、熊正辉教授，北京大学徐通锵、王福堂、胡双宝教授，南京大学鲁国尧教授，暨南大学詹伯慧教授，厦门大学李如龙教授，山东大学钱曾怡教授以及我省的温端政、田希诚、陈庆延、沈慧云等教授热情关心和大力支持这套丛书的

编写和出版工作。在此谨向以上各位前辈专家以及支持、帮助这套丛书出版的各界朋友表示衷心感谢。向参加这套丛书撰写工作的省内外方言工作者表示谢意。

山西大学校长郭贵春教授，自 1995 年应邀出席首届晋方言国际研讨会以来，一直关心、扶持山西方言研究事业，鼓励发展特色学科，并批准成立山西大学方言研究中心，山西大学文学院院长刘毓庆教授对方言研究中心倾注了大量心血，对这套丛书的编撰给予多方面支持与帮助，谨向以上各级领导深表谢意。

最后，还要感谢山西人民出版社的责任编辑王彩花老师，没有她的精心安排、策划，这套丛书是不能顺利出版的。

山西大学方言研究中心
2005 年 2 月

序

张振兴

2002年8月下旬，在石家庄召开的中国音韵学研究会第十二届学术讨论会暨汉语音韵学第七届国际学术研讨会上，见到了山西大学的乔全生教授。他告诉我，几年前我们一起设想的《晋语史研究》已经通过2002年国家社科基金项目立项，希望借着这个机会，组织撰写并出版一套《山西方言重点研究》丛书，作为这个项目的前期研究成果。他计划选择平鲁、武乡、长治、万荣、临猗、霍县、汾西、临县、代县、五台、太谷、娄烦、中阳等十多种能够覆盖山西各片的，有一定代表性的地点方言，作为深入调查研究的对象，在此基础上撰写各个地点方言的研究报告。每个报告大致以他的《洪洞方言研究》(中共中央文献出版社，1999)为蓝本，本着“细致描写，科学分析，突出重点，不拘一格”的原则，全面记录所在地点的方言全貌，包括方言的地理概况、语音描写、历史音韵、词汇研究、语法专题研究等方面的内容。他为此征求我的意见，还希望我提供一些具体的建议。

我因为日常工作的关系，对山西方言也略知一二，但并没有做过认真的调查和研究，所以实在提不出什么意见或建议。不过对于乔全生教授的这个计划，真的非常高兴。海内外语言学界很多人都知道，20世纪八九十年代以来，在侯精一、温端政、田希诚、陈庆延等教授的带动下，山西方言研究曾取得过堪称辉煌的成绩。国家“六五”社科基金规划重点项目《山西省各县(市)方言志》37种(语文研究增刊等，1982~1991)、国家“七五”社科基金

规划重点项目《山西方言调查研究报告》(山西高校联合出版社, 1993)等一批重要研究成果, 受到海内外学术界的广泛重视。后来由于众所周知的原因, 山西的方言研究曾经有过短暂的沉寂。现在, 由乔全生主持的《晋语史研究》项目, 以及规划中的《山西方言重点研究》丛书, 还有其他一些正在进行中的研究计划, 意味着山西方言研究已经走出低谷, 标志着山西方言研究的重新崛起。更加令人高兴的是, 这件事情还标志着山西语言学界新一代中青年学者已经脱颖而出, 他们已经具备了必要的能力和素质, 能够承担重大的研究课题。通过重大项目和课题的锻炼, 他们正在或已经走向成熟。未来的竞争实际上是人才的竞争, 从山西新一代中青年学者的成长历程中, 我们确实看到了汉语方言学的未来, 看到了汉语方言学的希望。

李荣教授在《山西省各县(市)方言志》“总序”里, 对山西方言和山西方言研究曾经作过一段著名的评论。他说: “山西的方言跟山西的煤炭一样, 是无穷无尽的宝藏, 亟待开发。”为了开发山西丰富的语言资源, 中外学者曾经做过长期的努力。早期的山西方志就有很多关于山西方言的记录, 例如清·康熙二十五年(1686)序刊本《临晋县志》对很多当时词语的记录, 至今都很有参考价值。刘文炳 1939 年的《徐沟语言志》, 以及他的关于山西方言的许多其他论著, 已经具备了现代汉语方言研究的初步特征。在海外的学者中, 最早较系统地调查研究山西方言的, 应该是瑞典的著名汉学家高本汉(karlgren, 1889—1978)。他 1910 年到山西先后调查了太原、太谷、兴县、文水、大同、凤台、平阳等地点方言, 并且把其中的很多字音材料收进他的著名著作《中国音韵学研究》里去。到了 20 世纪 50 年代后期 60 年代初期, 山西的语言学者组织专门队伍, 开展了历史上第一次全省范围内的大规模的方言调查, 并且在此基础上编写了《山西方言概况》, 初步反映了山西方言的整体面貌。中外学者的这些努力, 为后来的山西方言研究奠

定了坚实的基础。

但是，山西方言研究的高潮，是在 20 世纪 80 年代后形成的。除了上面说到的《山西省各县(市)方言志》和《山西方言调查研究报告》等一批重要研究成果以外，我们应该特别提到中国社会科学院和澳大利亚人文科学院合作编纂的《中国语言地图集》里的 B7“晋语(山西省及其附近地区)”图及其文字说明。本图首次以大幅彩色地图的形式，对山西省及其附近地区的汉语方言进行了分区，同时根据李荣教授的意见，把“山西及其附近地区有人声的方言”从以往笼统的“北方官话”范围里分离出来，确立为“晋语”。就山西省内而言，除了南部运城、闻喜、万荣、绛县、洪洞等十几个县市属于中原官话，东北部广灵县属于冀鲁官话外，境内大部分地区的方言都归属于“晋语”。“晋语”分立是山西方言研究史上的一次重大事件，它引发了海内外众多语言学家关于山西方言分区及其特点的大讨论，这场讨论历经十几个年头至今不衰。这种热烈的情景在汉语语言学历史上是不多见的。这场讨论尽管众说纷纭，意见不一，但是大家都承认了山西方言，特别是晋语的许多特殊性，在这一点上却是十分一致的。更加令人高兴的是，正是这场大讨论，把省内外和海内外的许多语言学家的眼光引向山西，把山西方言的调查与研究引向深入，使山西方言的调查研究达到了一个新的水平。

乔全生教授对上面这段简单的历史是深谙洞察的。他不但完全清楚山西方言调查研究目前所取得的成绩与存在的不足，而且也清晰地看到了山西方言调查研究的发展趋势与演变方向。所以他提出的撰写和出版一批《山西方言重点研究》丛书的规划，是非常适时的，肯定是可行的，也是很有远见的一个重大举措。我们现在的汉语方言研究，面上的一般研究不见得太多，但是对具体地点方言的重点研究肯定太少。如果每个省区，或者每个方言区内，有十几个二十个具体地点的重点调查研究，我们对那个省区、那个方言区的方言的总体认识就有可能得到提升。前些年山东省

撰写并出版了一批重点的方言调查报告，学者们因此对山东境内的胶辽官话、冀鲁官话就有了很多新的了解；近年来湖南省也出版了一批重点的方言调查报告，因此清晰地呈现了湖南全省方言的面貌，对于我们了解湘语方言大有帮助。这些都是很值得肯定的成功经验。乔全生教授告诉我，他规划的这套丛书，根据经费筹措的情况每年出两三种，三五年内就能出十几种，这就非常可观。到了那个时候，学者们也许还对“晋语”以及相关问题很感兴趣，也许现在的这场讨论那时还在延续，那么，大家都拥有更丰富、更细致、更深刻的语言事实。最后让事实来做结论。

我跟许多方言学界的朋友都有一个共识，认为汉语方言的调查研究是一门朴实无华的学问，无须刻意在其他方面追求出奇制胜的效果。最重要的是要依靠实实在在的田野调查，以获取第一手的语言材料。要善于罗列事实，善于分析事实，不要怕有人说我们“只会罗列事实”。在这个基础上才谈得上方言的比较研究，才谈得上方言与社会、文化等其他人文学科的密切关系。我希望《山西方言重点研究》丛书每一个地点方言的调查研究人员，都严把“事实”这一关。

我与乔全生教授交往有年，时有书信往来，切磋学问。他年富力强，虽然担负着非常繁重的行政工作，但专业上仍然孜孜以求，丝毫没有松懈。这几年他连续发表或出版了很多重要的方言研究论著，例如论文《从洪洞方言看唐宋以来助词“着”的性质》，专著《洪洞方言研究》、《晋方言语法研究》等等，都以事实可靠、材料扎实见长，有关的分析和解释也都合理实在，透露着一种严谨朴实的学风。我十分有限的有关山西方言的一些知识，有的就是从他的论著中知道的。现在由他出来筹划和组织《山西方言重点研究》丛书这样重要的事情，我相信他能够办得好。我知道他不仅仅是一位出色的中青年学者，同时也是一个非常有事业心和责任心的人。

是以乐为之序。

2002年9月1日于北京东湖别墅

目 录

第一章 导言	1
1.1 历史沿革	1
1.2 地理人口概况	2
1.3 应县方言概况	2
第二章 语音系统	4
2.1 音标符号	4
第三章 声韵调配合规律	21
3.1 声韵配合规律	21
3.2 声韵调配合表	22
第四章 应县音韵和中古音韵的比较	34
4.1 古声母、古韵母的分类	34
4.2 古声母和应县声母的对应关系	37
4.3 古韵母和应县韵母的对应关系	52
4.4 古声调和应县声调的对应关系	73
第五章 应县话和普通话语音的比较	93
5.1 声母的比较	93
5.2 韵母的比较	95
5.3 声调的比较	100

第六章 子尾和儿化	101
6.1 子尾	101
6.2 儿化	102
第七章 词缀	105
7.1 前缀“圪”	105
7.2 前缀“忽”	117
7.3 前缀“日”	119
7.4 前缀“寡”	121
7.5 前缀“黑”	121
7.6 前缀“灰”	122
7.7 中缀“不”	124
7.8 准后缀“货”“鬼”“猴”	125
7.9 后缀“达”	127
第八章 重叠式	129
8.1 名词重叠	129
8.2 动词重叠	135
8.3 形容词重叠	148
8.4 量词重叠	157
8.5 副词重叠	159
8.6 代词重叠	161
8.7 象声词重叠	161
8.8 应县方言中的特殊重叠	162

第九章 应县话的代词	170
9.1 人称代词	170
9.2 疑问代词	172
9.3 指示代词	173
第十章 应县话的量词	178
10.1 单用	178
10.2 叠用	179
第十一章 应县话的语气助词和叹词	181
11.1 语气助词的用法	181
11.2 叹词的用法	182
第十二章 同音字表	183
凡例	183
第十三章 分类词表	214
凡例	214
第十四章 语法例句	303
第十五章 标音举例	319
15.1 歇后语	319
15.2 谚语	333
15.3 俗语	346
15.4 民谣	351
15.5 传说	352
参考文献	354
后 记	355

第一章 导言

1.1 历史沿革

应县古名为应州，民国元年（1912年），始改名为应县。

应县历史悠久，战国时，归属赵国领域。秦统一全国后设 36 郡，地属雁门郡，但无城廓。西汉时在应境置剧阳县，属并州刺史部雁门郡。王莽新朝时改剧阳为善阳。东汉初，善阳复归剧阳。东汉末年，雁北一带居民流散，剧阳县制随之废弃，境内居民迁入关里，此地成荒野战场。西晋时，应地为鲜卑族占领，东晋时归北魏。北魏时，其西属桑干郡（在今应县与山阴之间），东属繁峙郡（在今应县东）。百余年后，北方边境战乱，雁北一带又成战场。从东魏、北齐到隋，雁北一带战争不断，各州县制几乎名存实亡。唐初，应地归唐，为云州云中郡云中县地及朔州马邑县地；唐末置金城县城，后唐时，以金城县置应州；后汉、后周时，应州为辽所据，领金城、浑源、河阴（今山阴）三县；金时，浑源升为州；明时，应州只领山阴一县；民国元年（1912年），应州改名为应县，属山西省；1949年，中华人民共和国成立，应县隶属察哈尔省雁北专区；1952年，察哈尔省撤销，应县隶属山西省雁北专区；1958年，应县和山阴合并，县政府驻岱岳；1959年，两县又分治，应县属晋北专区，1961年，复归雁北专署，1990年朔州市成立，雁北专署撤销，应县属朔州市至今。

1.2 地理人口概况

应县地处雁门关之北，大同市之南，东临北岳恒山，西接平朔山阴。其地理位置：全县位于东经 $112^{\circ} 58' \sim 113^{\circ} 28'$ 、北纬 $39^{\circ} 20' \sim 39^{\circ} 42'$ 之间，南北长 47.5 公里，东西宽 46.5 公里，总面积 1708.03 公里。版图呈西北、东南的平行四边形。县城有恒山、龙首、黄花三山南北拱立如屏，浑河、桑干二水东西环绕似带。县城北距大同市 70 公里，南抵省会太原市 240 公里，东距北京市 450 公里，是西北地区的战略重镇。全县共有 321 个行政村，划为 16 个乡、3 个镇，即：镇子梁乡、义井乡、边耀乡、臧寨乡、大营乡、大黄巍乡、杏寨乡、下马峪乡、南泉乡、北曹山乡、大临河乡、北楼口乡、三条岭乡、白马石乡、双钱树乡、梨树坪乡，城关镇、下社镇、南河科镇，总人口达 25 万多人。

1.3 应县方言概况

应县是历史上少数民族进入中原的要塞，地方上战事纷乱，造成人口迁移，西北少数民族与汉人长期杂居的局面，因而本地方言很有可能受周边地区的影响，同时夹杂着历史上少数民族语言的痕迹。在应县方言调查中，我们主要以县城话为代表，由于受到临近方言影响，应县话呈现出不同的特点，东部与浑源接壤的罗庄、北楼口两个乡带浑源口音；西部的辛寨、刘庄两个乡带山阴口音；南部的白马石、南山两个乡带繁峙、代县口音；北部的义井乡、刘霍庄乡带怀仁口音，语音、词汇、语法各地区各具特色，试分析如下。

(1) 语音

①县城话中“天”和“铅”不分，与山阴临近的地方也不分，

而与繁峙、怀仁临近的地方区分。

②县城口音中[iɛ]、[ie]（普通话读音为[ian]、[ie]）韵母的字，例如：“间”和“街”、“碱”和“姐”都分得很清楚，而在周围的边远乡镇都不分。

③普通话的“哥哥”，应县话说[kɑ⁴³ kɑ⁴³⁻³¹]，音同“嘎嘎”；与山阴临近的辛寨、刘庄乡说[kɑu⁴³ kɑu⁴³]，音同“羔羔”。

④县城话中，第一人称代词复数用“俺们”或“我们”，与山阴临近的辛寨、刘庄乡说“瓦们”，“瓦”也是同音字。

(2) 词汇

普通话说“爸爸”，应县城里话说“爹”，而在部分边远乡镇都说[da³¹ da³¹]，同音字形如“大大”。

(3) 语法

①县城话的句尾语气词多加“哩”“啦”，而与山阴临近的辛寨、刘庄乡多用“哩”“啵”。

②县城话的儿化韵比较少，北部与怀仁接壤的义井乡、刘霍庄乡儿化韵比较多，比如，应县话说“盘子”“碟子”，怀仁话说“盘儿”“碟儿”。